

## DODATOK č. 1

### Dodatok č.1 k Zmluve o palivových kartách Zlatá a Strieborná spoločnosti SLOVNAFT č. 5611865264 zo dňa 28.4.2006

uzavretá v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

medzi zmluvnými stranami:

#### **SLOVNAFT, a.s.**

so sídlom Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 31 322 832

IČ DPH: SK2020372640

zápis v Obchodnom registri Okr. súdu Bratislava I, v oddieli Sa, vo vložke č. 426/B

bankové spojenie: VÚB Bratislava Ružinov

číslo účtu: 1933504555/0200

v zastúpení:

Ing. Ľuboš Dinka, vedúci predaja palivových kariet

Ing. Miroslav Polák, vedúci segmentu poľnohospodárstvo, priemysel a doprava

útvár zodpovedný za uzatvorenie a plnenie zmluvy: Segment užívateľov platobných kariet

(ďalej len „SLOVNAFT“)

a

#### **Stredná odborná škola**

so sídlom: Železničná 5, 987 01 Poltár

IČO: 00159263

DIČ: 2021228297

číslo účtu: 6038266100/5600

v zastúpení: Mgr. Dušan Zdechovan, riaditeľ

(ďalej len „Zákazník“)

*spoločne ďalej v texte iba ako „Zmluvné strany“*

### **Článok I. Predmet Dodatku**

*Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením odseku 5 článku VI. Zmluvy o palivových kartách Zlatá a Strieborná spoločnosti SLOVNAFT č. 5611865264 zo dňa 28.4.2006 (ďalej len „Zmluva“) týmto Dodatkom dohodli na zmene Zmluvy, pričom sa dohodia, že zrušia všetky ustanovenia Zmluvy a celú Zmluvu nahradia nasledovným znením:*

Zmluva o predaji motorových palív a iných tovarov a služieb prostredníctvom palivových kariet spoločnosti SLOVNAFT, a.s.  
(ďalej v texte iba „Zmluva“)  
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení

**I. Zmluvné strany**

1. SLOVNAFT, a.s.:		2. Zákazník	
SLOVNAFT, a.s. Viečie hrdlo I 824 12 Bratislava Slovenská republika	Číslo účtu: 1933504555/0200 IČO: 31 322 832 DIČ: 2020372640 IČ DPH: SK2020372640	Spojenská škola Železničná 5 987 01 Poltár	Číslo účtu: 7000431718/8160 IČO: 42195462 DIČ: 2023326173
Kontaktná osoba:	Margita Csicsayová predajca	Kontaktná osoba:	Ing. Miloš Lukáč ekonom školy
Kontaktný telefón:	+421-2-5859 7284	Kontaktný telefón:	+421-905 405 302
Kontaktný fax:	+421-2-58599654	Kontaktný fax:	+421-47-422 22264
Kontaktný e-mail:	margita.csicsayova@slovnaft.sk	Kontaktný e-mail:	soup.poltar@mail.t-com.sk
Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 426/B		Škola zriadená na základe Zriaďovacej listiny Banskobystrickým samosprávnym krajom, Číslo: 7526/2011/ODDVS	
<b>Zastúpená:</b> Ing. Milan Blaho Vedúci-Región predaja Juh a segment Poľnohospodárstvo ďalej v texte len „SLOVNAFT, a.s.“	Ing. Slavomír Jusko Vedúci-Región predaja Západ a segment Neznačkové ČS	<b>Zastúpená:</b> Mgr. Dušan Zdechovan  Riaditeľ	ďalej v texte len „Zákazník“

spoločne ďalej v texte iba ako „Zmluvné strany“

**II. Predmet Zmluvy, kúpna cena, čerpacie stanice a platobné podmienky**

- Predmetom tejto Zmluvy je záväzok SLOVNAFT, a.s. vydať palivové karty zákazníkov (GOLD (Zlatá) karta, SILVER (Strieborná) karta, v zmysle tohto článku Zmluvy, ďalej len „Palivové karty“ v príslušnom tvare) a umožniť mu nakupovať motorové palivá (benzíny, motorovú naftu a LPG, dostupné na príslušnej čerpacej stanici), ďalšie tovary a služby na príslušných čerpacích staniciach v sieti spoločnosti SLOVNAFT, a.s. (ďalej len „ČS“) alebo v zahraničí podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy. Predmetom tejto Zmluvy je súčasne záväzok Zákazníka prijať Palivové karty, splniť záväzky podľa tejto Zmluvy a v súlade s touto Zmluvou platiť za tovar a služby zakúpené Palivovými kartami.
- Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných podmienkach používania Palivových kariet, pričom ich podrobný popis je uvedený vo Všeobecných obchodných podmienkach pre používanie palivových kariet spoločnosti SLOVNAFT, a.s., ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy ako jej Príloha č. 1 (ďalej len „VOP“):

<b>1. Typ palivovej karty:</b>	GOLD (Zlatá) karta, SILVER (Strieborná) karta spoločnosti SLOVNAFT, a.s.
<b>2. Množstvo motorových palív nakupovaných na ČS počas obdobia 1 roka od prvého dňa fakturačného obdobia v ktorom bola Palivová karta prvý krát použitá:</b>	9500 litrov
<b>3. Kúpna cena motorových palív nakúpených na ČS: (definovaná v článku 8, odsek 8.1 VOP)</b>	V prípade nákupu na GOLD (Zlatú) kartu, SILVER (Striebornú) kartu, GOLD (Zlatú) zamestnaneckú kartu podľa Kartovej cenníkovej ceny príslušného motorového paliva spoločnosti SLOVNAFT, a.s. zníženej/zvýšenej o 0,0066 € /1 liter bez dane z pridanej hodnoty.  Po uplynutí 12 kalendárnych mesiacov spoločnosť SLOVNAFT, a.s. vyhodnotí podľa čl. 8.16. platných VOP plnenie množstva nakúpených motorových palív na ČS uvedeného v bode 2.2. Zmluvy nasledovne:  V prípade odobratia množstva väčšieho ako množstva 49 999 litrov (platí pre Tempo Plus 95, ECO+ Autoplyn (LPG), Tempo Plus Diesel, EVO Diesel, Tempo Plus 95 UNI, EVO Benzín) má Zákazník nárok na ďalšie zníženie ceny vo výške 0,0104 € za každý liter odobratého množstva tovaru. V takom prípade vyhotoví na toto množstvo SLOVNAFT, a.s. Zákazníkovi opravnú faktúru (dobropis). V prípade odobratia množstva prevyšujúceho množstvo uvedené v tomto bode bude nárok na ďalšie zníženie ceny riešený osobitne v súlade s platnými internými pravidlami spoločnosti SLOVNAFT, a.s. vzťahujúcimi sa na systém zliav/priplátok.

	Prílohou takejto opravnej faktúry (dobropisu / ľarchopisu) bude zoznam všetkých relevantných faktúr za skutočne odobratý tovar v súlade Článkom 8., bod 8.16. VOP.  Pokiaľ bude výška kúpnej ceny Zákazníkom kupovaných motorových palív určená v zmysle tohto bodu vyššia ako je kúpna cena daného motorového paliva platná v čase uskutočnenia nákupu na ČS, na ktorej Zákazník tankuje prostredníctvom použitia Palivových kariet, bude mu fakturovaná cena daného paliva platná na ČS v čase uskutočnenia nákupu, motorového paliva.  Zľava sa nevzťahuje na nákup služieb, mazív, doplnkov pre starostlivosť o autá a ani na iný obchodný tovar, nakúpený na príslušnej ČS. Základom pre určenie množstva motorových palív je objem v litroch nameraný na výdajných stojanoch ČS.
<b>4. Fakturačné obdobie:</b>	Dva krát za kalendárny mesiac pre nákupy na území SR a dva krát za kalendárny mesiac pre nákupy v zahraničí (SLOVNAFT, a.s. vyhotoví súhrnnú faktúru za opakované dodania tovarov a služieb evidovaných prostredníctvom palivových kariet v priebehu fakturačného obdobia.)
<b>5. Splatnosť:</b>	14 dní od vystavenia faktúry
<b>6. Poplatok za vydanie palivových kariet v prvej žiadosti:</b>	podľa Čl. 17 VOP
<b>7. Poplatok za vydanie palivových kariet v 2. a ďalších žiadostiach, v prípade straty, odcudzenia alebo poškodenia:</b>	podľa Čl. 17 VOP
<b>8. Kreditný limit:</b>	Kreditný limit Zákazníka v zmysle Článku 10. VOP je stanovený ku dňu podpisu Kúpnej zmluvy vo výške 2000 €.
<b>9. Zabezpečenie:</b>	0,- €

### III. Podmienky poskytnutia zľavy

- Zákazník má nárok na kúpnu cenu motorových palív nakúpených na ČS uvedenú v čl. II., ods. 2., bod 3. tejto Zmluvy priamo vo faktúre za každý kúpený liter motorových palív.

### IV. Ďalšie ustanovenia

- Zmluvné strany sa dohodli, že Zákazník pre účely vystavenia a používania Palivových kariet vyplní Informačný formulár o zákazníkovi, ako aj Závaznú objednávku Kariet, v ktorej uvedie počet, typ a variant požadovaných Palivových kariet (viď Článok 2. VOP) spolu s požadovaným tovarovým kódom pre každú kartu (viď VOP). Zákazník berie na vedomie, že bez riadneho a úplného vyplnenia všetkých požadovaných údajov nebude možné vystaviť a doručiť Palivové karty Zákazníkovi.
- Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zmluvné podmienky, ktoré nie sú uvedené v tejto Zmluve alebo ktorých význam z ustanovení tejto Kúpnej zmluvy dostatočne nevyplýva alebo ktorých výklad by bol sporný sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami VOP. Podpisom tejto Zmluvy Zákazník prehlasuje, že sa s VOP vopred riadne oboznámil a súhlasí s celým ich znením. SLOVNAFT, a.s. si vyhradzuje právo v prípade nevyhnutnej potreby VOP jednostranne zmeniť alebo úplne nahradiť spôsobom v nich uvedeným.

### V. Záverečné ustanovenia

- Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch Zmluvných strán a účinnosť dňom prvého použitia Palivovej karty. V prípade, že Zmluvné strany nepodpíšu túto Zmluvu v rovnaký deň, Zmluva nadobudne platnosť dňom podpisu tej Zmluvnej strany, ktorá Zmluvu podpísala neskôr.
  - Dňom podpisu tejto Zmluvy sú Zmluvné strany svojimi prejavmi vôle viazané. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
  - Ktorákoľvek zmluvná strana môže vypovedať túto zmluvu s dvojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
  - Vzťahy Zmluvných strán, vyplývajúce z tejto Zmluvy a v tejto Zmluve bližšie neupravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami VOP, Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to v uvedenom poradí.
  - Jednotlivé ustanovenia každého článku a odseku tejto Zmluvy ako aj VOP sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zjavné, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú uskutočniť všetky kroky potrebné za tým účelom, aby sa dohodli na ustanovení s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s aplikovateľným právnym poriadkom nahradí.
  - Akkoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
  - Zmluvné strany sa dohodli, že SLOVNAFT, a.s. je oprávnený jednostranne zmeniť ustanovenia všetkých príloh tejto zmluvy, pričom sa SLOVNAFT, a.s. zaväzuje každú takúto zmenu písomne oznámiť Zákazníkovi. Takáto zmena nadobudne účinnosť 30 dní po dni zverejnenia.
  - Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
  - Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva nebola uzavretá za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si Zmluvu prečítali, jej obsah a znenie porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju osoby oprávnené konať v mene Zmluvných strán podpisujú.
- Príloha č. 1:** Všeobecné obchodné podmienky pre používanie palivových kariet spoločnosti SLOVNAFT, a.s., zo dňa 1.9.2011

**Článok II.**  
**Závěrečné ustanovenia Dodatku**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré neboli uvedené v Článku II. tohto Dodatku, ostávajú nezmenené.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch Zmluvných strán a tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. V prípade, že Zmluvné strany nepodpíšu tento Dodatok v rovnaký deň, Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu tej Zmluvnej strany, ktorá Dodatok podpísala neskôr.
3. Zákazník podpisom tohto Dodatku zároveň prehlasuje, že Spojená škola je odo dňa 1.9.2011 právnym nástupcom Strednej odornej školy Železničná 5, 987 01 Poltár.
4. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sú Zmluvné strany svojimi prejavmi vôle viazané.
5. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana dostane jeden rovnopis.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok nebol uzavretý za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si Dodatok prečítali, jeho obsahu a zneniu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho osoby oprávnené konať v mene Zmluvných strán podpisujú.

V Bratislave, dňa 25/04/12

V Poltári dňa 25.4.2012

**SLOVNAFT, a.s.**  
**SLOVNAFT, a.s.**  
Vieňo hrdlo 1, 824 12 Bratislava  
36

SLOVNAFT, a.s.  
Ing. Milan Blaho  
Vedúci-Región predaja Juh  
a segment Poľnohospodárstvo

SLOVNAFT, a.s.  
Ing. Slavomír Jusko  
Vedúci-Región predaja Západ  
a segment Neznačkové ČS

**Spojenná škola** Zákazník:  
**Železničná 5**  
**987 01 Poltár**

Spojenná škola  
Mgr. Dušan Zdechovan  
Riaditeľ

Úplnosť a primeranosť požiadaviek preveril dňa: 25.4.2012, meno: Ing. Ján Lörinčík podpis